Porównanie tłumaczeń II Kronik 8:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Natomiast synów Izraela Salomon nie zatrudniał jako niewolników przy swoich pracach,\* gdyż oni byli wojownikami, dowódcami jego przybocznych,\*\* dowódcami jego rydwanów i jego jazdy,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) przy swoich pracach, לִמְלַאכְּתֹו : wg G: w swoim królestwie, τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ, לְכּותֹו ־ לְמַ . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) przybocznych, ׁשָלִיׁש , ludźmi trzecimi. [↑](#footnote-ref-3)